70 — 3

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario District No. 70 Glengarry. S. District No. 2 {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 {in / dans} Tp Charlottenburgh {City, town, village, township or parish. / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 3. VV 01

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ernest McC. Sherman. {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House	Family (counted in on this line)	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ordinal number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. If in Canada say province or territory.	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than chief occupation or trade, if any.	WAGE-EARNERS. Employer.	Employees.	Working on own account or without wages.	EMPLOYERS. Name where person is employed. (If in Toronto, Montreal, Winnipeg or Vancouver, give street and number.)	Number of employees (males on left, females on right).	Number of employees in (1) Clerical occupations, (2) Trade, (3) Labour.	Hours of work per day.	Wages per week.	Total earnings in 1910 from principal occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Days of employment in 1910.	INSURANCE HELD AT DATE— Ordinary.	Industrial or collective.	Fraternal society or benefit association.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Other languages.	Can't de calculer (i.e. can you perform the ordinary operations of Arithmetic?)	Infirmities: Deaf and dumb.	Blind.	Insane.	Idiotic.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Logements.	Familles comptées au présent numéro.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou N° ordinal si habitant dans le canton ou la paroisse. Rue et numéro de maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre localité.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si né au Canada, mentionner la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, date de l'immigration au Canada.	Pour les étrangers, date de la naturalisation.	Origine ethnique ou de la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	SALARIÉS. Patron.	Employés.	Travaillant à son compte ou sans rémunération.	EMPLOYEURS. Mentionner ici la raison ou la firme sous laquelle l'établissement est exploité. (Si à Toronto, Montréal, Winnipeg ou Vancouver, donner la rue et le numéro.)	Nombre de personnes employées (hommes à gauche, femmes à droite).	Nombre de personnes employées dans (1) Emplois de bureau, (2) Métiers, (3) Travaux manuels.	Heures de travail par jour.	Salaire par semaine.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'autres emplois ou métiers que l'emploi principal ou le métier.	Jours de travail en 1910 dans l'emploi principal ou le métier.	ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Sur la vie.	Pour les accidents ou la maladie.	Chez les sociétés de bienfaisance ou de secours mutuels.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Autres langues parlées.	Sait calculer (c'est-à-dire peut faire les opérations ordinaires de l'arithmétique?)	Infirmités: Sourd-muet.	Aveugle.	Aliéné.	Idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Sayant Maxime	Tp.	m.	Son	S	Jan.	1893	18				French	Canadian	R. Catholic																								
2		" Edgar	"	m	Son	S	April	1894	17				French	Canadian	R. Catholic																								
3		" Edouard	"	m	Son	S	Nov.	1898	12				French	Canadian	R. Catholic																								
4		Cuthand Peter	Tp.	m.	Head	M	April	1874	37	Scotland			English	Canadian	Presbyterian	Foreman	3-00		no	yes	no	On Farm	52							6	yes	yes	E. & F.						
5		" Lotty	Tp.	F.	Wife	M	May	1874	37				English	Canadian	Methodist																								
6		" Charlie	"	m	Son	S	March	1900	11				English	Canadian	Presbyterian												225			6	yes	yes	E.						
7		" Harold	"	m	Son	S	Aug.	1901	9				English	Canadian	Methodist															6	yes	yes	E.						
8		" Violet	"	F	Daughter	S	Dec.	1905	5				English	Canadian	Methodist															3	yes	yes	E.						
9		" Bertha	"	F	Daughter	S	Nov.	1909	1				English	Canadian	Methodist																								
10		Harris Chelon	Tp.	m.	Head	M	April	1872	37	W.S.A.			Scotch	Canadian	C. England	Contractor		yes	no	yes	Contractor																	
11		" Edith	Tp. W.S.A.	F.	Wife	M.	July	1880	28	U.S.A.			Scotch	Canadian	C. England																							
12		" Vivian	"	m	Son	S	Sept	1903	2	Quebec			Scotch	Canadian	C. England																							
13		" Elsie E.	"	F.	Daughter	S	July	1907	1	N.B.			Scotch	Canadian	C. England																							
14		Monaro Charles	Tp.	m.	Head	M.	Oct	1873	37				French	Canadian	R. Catholic	Farmer	2-00		no	yes	no																		
15		" Josephine	"	F.	Wife	M	May	1874	37				French	Canadian	R. Catholic																								
16		" Alvina	"	F.	Daughter	S	June	1898	12				French	Canadian	R. Catholic																								
17		" Daniel	"	m	Son	S	Feb	1897	13				French	Canadian	R. Catholic	Farmer																							
18		" Ivy	"	m	Son	S	March	1896	15				French	Canadian	R. Catholic	Farmer																							
19		" Paul	"	m	Son	S	June	1898	12				French	Canadian	R. Catholic																								
20		" Charlie	"	m	Son	S	Feb	1900	11				French	Canadian	R. Catholic	Farmer	1-00		no	yes	no	On Farm																	
21		" Pauline	"	m	Son	S	May	1896	15				French	Canadian	R. Catholic																								
22		" Amelie	"	m	Son	S	Feb	1898	13				French	Canadian	R. Catholic																								
23	23	Smith James	Tp. Glen.	m	Head	M	March	1875	36	Scotland			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	2-00		no	no	yes									6	yes	yes	E.						
24		" Annie	"	F.	Wife	M	Jan	1877	34				Scotch	Canadian	Presbyterian																								
25	24	Chretien Frank	Tp. W.S.A.	m.	Head	M	April	1870	31	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	2-00		no	yes	no																		
26		" Delema	"	F.	Wife	M	March	1882	29				French	Canadian	R. Catholic																								
27		" Jeremy	"	m	Son	S	May	1905	5				French	Canadian	R. Catholic																								
28	25	Decroche Jos	Tp.	m	Head	M	Jan	1853	58				French	Canadian	R. Catholic	Farmer	2-00		no	yes	no	On Farm	50				200												
29		Decroche Sophie	Tp.	F.	Wife	M.	Feb	1854	44				French	Canadian	R. Catholic																								
30		" Annie	"	F.	Daughter	S	Sept	1894	16				French	Canadian	R. Catholic																								
31		" John		m	Son	S	June	1897	11				French	Canadian	R. Catholic																								
32	26	McKay Donald	Tp. E. & I.	m.	Head	m.	Jan.	1877	77	Quebec			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	0-9-00		no	yes	no	On Farm	50				175												
33		" Martha	Tp.	F.	Wife	M.	Nov	1877	33	Quebec			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	0-0-00		no	no	yes																		
34		" Donald		m	Son	S	June	1898	12				Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	1-0-0 (50)				y																		
35	27	Letreche Frank	Tp. W.S.A.	m	Head	M.	March	1871	40	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	2-00		no	yes	no																		
36		" Marielle		F	Wife	M	Oct	1871	37	Quebec			French	Canadian	R. Catholic																								
37		" Irena		F	Daughter	S	April	1892	19				French	Canadian	R. Catholic																								
38		" Eliase		m	Son	S	July	1895	16				French	Canadian	R. Catholic																								
39		" Blanche		F	Daughter	S	June	1896	15				French	Canadian	R. Catholic																								
40		" Jos		m	Son	S	Jan	1899	12				French	Canadian	R. Catholic																								
41		" Alida		F	Daughter	S	March	1901	10				French	Canadian	R. Catholic																								
42		" Mary Louise		F	Daughter	S	Dec.	1902	8				French	Canadian	R. Catholic																								
43		" Adrienne		F	Daughter	S	March	1906	5				French	Canadian	R. Catholic																								
44		" Alpha		m	Son	S	Aug	1908	3				French	Canadian	R. Catholic																								
45		" Irena		F	Daughter	S	June	1910	1				French	Canadian	R. Catholic																								
46	28	Corso Frank	Tp. Char.	m	Head	M	June	1876	35				French	Canadian	R. Catholic	Labourer	2-00		no	yes	no	On Farm	30				125												
47		" Rosina	"	F	Wife	M	Nov	1887	23				French	Canadian	R. Catholic																								
48		" Mary Ann	"	F	Daughter	S	June	1909	1				French	Canadian	R. Catholic																								
49		" Cyprian Peter	"	F	Daughter	S	June	1909	1				French	Canadian	R. Catholic																								
50		" Alexander	"	m	Brother	S	June	1884	26				French	Canadian	R. Catholic	Labourer	2-00		no	yes	yes																		